JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
SUGGESTED FOR MATURE READERS
SPECIAL INSERT: DEATH TALKS ABOUT AIDS AND SAFER SEX
STEVE DILLON
GARTH ENNIS
CONSTANTINE

EXISTE UM VELHO CEMITÉRIO AO SUL DE LIVERPOOL, ONDE O MAR DA IRLANDA COSPE MERDA TÓXICA NUMA PRAIA SOLITÁRIA.
HOJE, NINGUÉM MAIS VEM AQUI, NEM MESMO PRA SER ENTERRADO. NINGUÉM ACORDA OS ADORMECIDOS. NADA CAMINHA POR SOBRE SEUS LEITOS.
NADA A NÃO SER TIPOS ENXERIDOS COMO EU, É CLARO.
DAQUI A POUCO EU TERMINO ESTE CIGARRO E PEGO A PÁ...

FIM DA LINHA

GARTH ENNIS • argumento **STEVE DILLON** • arte
TOM ZIUKO • cores **LILIAN MITSUNAGA** • letras

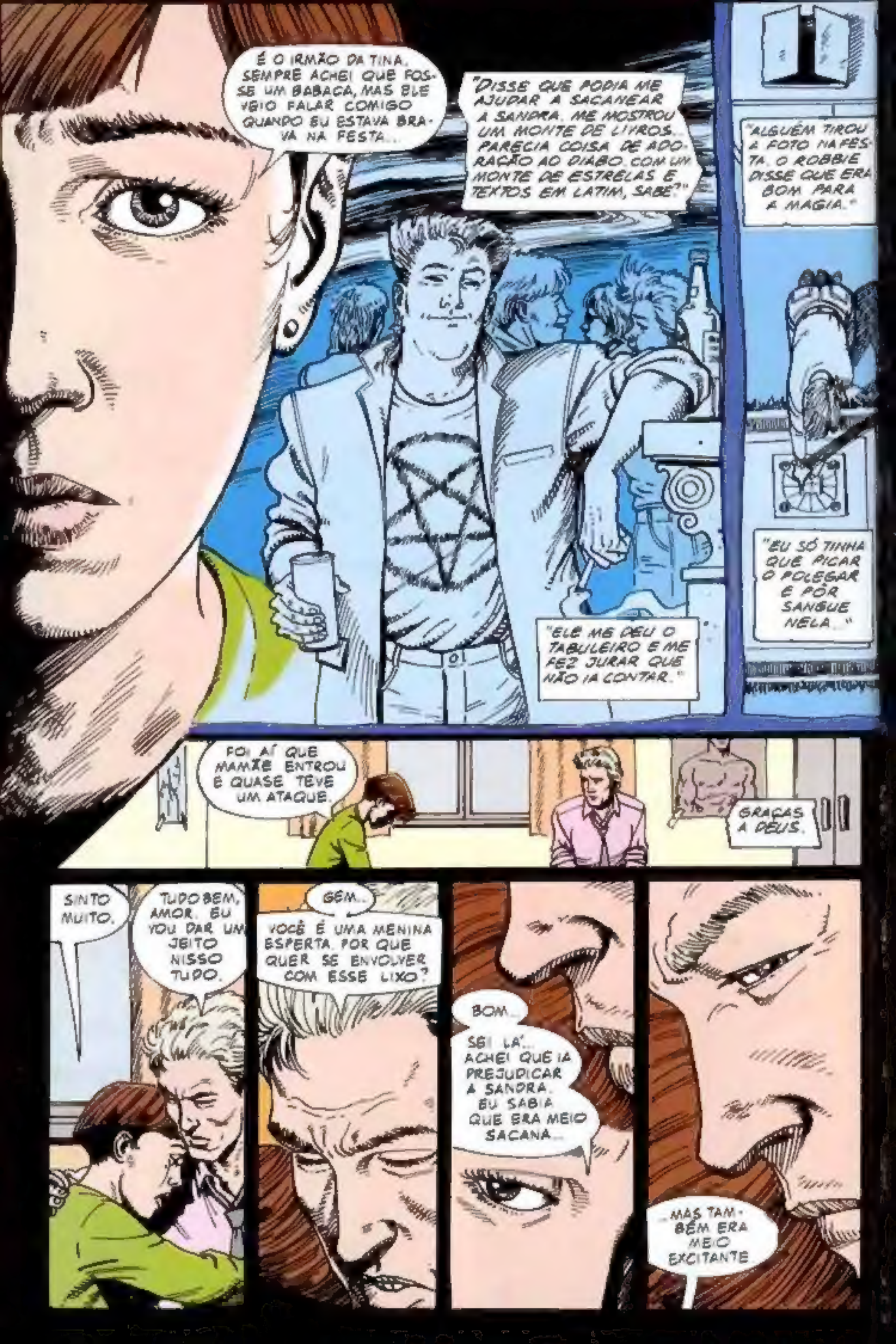
QUANDO CHEGAMOS À CASA DE CHERYL, FOMOS RECEBIDOS COM SORRISOS. MAS EU SENTI UM FRIO NO AR...
CHERYL, FOI MUITO BOM VOCÊ TER CONVIDADO A GENTE...
ORA, VEJAM SÓ... A PRINCESA!
OI, TIO JOHN.
VOCÊS SÃO BEM-VINDOS A QUALQUER HORA.
PENDURE OS CASACOS DELES, TONY.
VOU PÔR A CHALEIRA NO FOGO.
EU TE AJUDO...
TUDO BEM, GEMMA?
OI, KIT.
HUM...
ALGUM PROBLEMA?
É...

O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
NÃO ME VENHA COM ESSE PAPO! O QUE VOCÊ FEZ COM A GEMMA?
O QUÊ? EU ACABEI DE CHEGAR...
JOHN, EU ESTOU PRESTES A TE DAR UM MURRO NA CARA.
PELO AMOR DE DEUS, QUE MALUQUICES VOCÊ ANDOU PONDO NA CABEÇA DA MINHA FILHA?
EU NÃO VEJO GEMMA HÁ MESES... CHERYL. PENSEI QUE VOCÊ TINHA CONVIDADO A GENTE POR CAUSA DO NATAL NA SEMANA QUE VEM, NÃO PRA ME DAR BRONCA.
AH, É...?
E O QUE SIGNIFICA ISSO?

OH, DEUS...
PERAÍ... VOCÊ ACHA QUE *EU* DEI ISSO PRA ELA?
QUEM MAIS?
PUXA, CHERYL! EU JÁ AZAREI A MINHA VIDA COM ESSA JOÇA... POR QUE IA QUERER FAZER O MESMO COM A GEMMA?
ELA É MINHA SOBRINHA...
ELA É MINHA FILHA.
AH, CHERYL... JURO POR DEUS QUE NÃO FIZ NADA. GEMMA DISSE QUE FUI EU?
NÃO. ELA NÃO QUER ME DIZER NADA.
VOCÊ QUER QUE EU AJUDE?

E QUANDO ELE VOLTOU, DEPOIS DE TER DITO QUE A GENTE NÃO VOLTARIA A SE VER, EU PENSEI QUE O JOHN TINHA SE APRUMADO NA VIDA...
...MAS ENCONTREI GEMMA COM AQUELA... COISA, E FOI NELE QUE EU PENSEI PRIMEIRO, ENTENDE?
CLARO QUE ENTENDO, CHERYL...
MAS O SEU MANINHO... SABE COMO É... VOCÊ E A GEMMA SÃO UM VERDADEIRO PARAÍSO PRA ELE. O JOHN NUNCA FARIA NADA RUIM COM AS DUAS.
AH, NÃO SÓ NÓS, KIT... VOCÊ FOI ÓTIMA PRA ELE!
HÃ...
O TONY ESTÁ SABENDO DISSO?
OH, NÃO. ISSO ACABARIA COM ELE, NO ESTADO EM QUE ESTÁ...

A SANDRA FOI SACANA COMIGO, TIO JOHN. ELA ROUBOU O BARRY DE MIM NA FESTA DA TINA... E AINDA DIZIA QUE ERA MINHA AMIGA.
É ELA NA FOTO COM AS TACHINHAS, NÃO?
ONDE VOCÊ CONSEGUIU ISSO?
EU... NÃO POSSO DIZER...
AH, GEM...
ELE DISSE QUE IA ME AMALDIÇOAR.
AMALDIÇOAR?
QUEM DISSE ISSO, QUERIDA? COMO É O NOME DELE?
PORQUE NAQUELA HORA, EU QUERIA SABER O QUE INSCREVER NO TÚMULO DO CANALHA.
ESSA MENINA JÁ PASSOU POR TANTA COISA... MAIS ISSO, AGORA?
OH, DEUS...
ROB... ROBBIE BROOKS.
EU MATO.



É O IRMÃO DA TINA. SEMPRE ACHEI QUE FOSSE UM BABACA, MAS ELE VEIO FALAR COMIGO QUANDO EU ESTAVA BRAVA NA FESTA...
"DISSE QUE PODIA ME AJUDAR A SACANEAR A SANDRA. ME MOSTROU UM MONTE DE LIVROS... PARECIA COISA DE ADORAÇÃO AO DIABO, COM UM MONTE DE ESTRELAS E TEXTOS EM LATIM, SABE?"
"ALGUÉM TIROU A FOTO NA FESTA. O ROBBIE DISSE QUE ERA BOM PARA A MAGIA."
"EU SÓ TINHA QUE PICAR O POLEGAR E PÔR SANGUE NELA..."
"ELE ME DEU O TABULEIRO E ME FEZ JURAR QUE NÃO IA CONTAR."
FOI AÍ QUE MAMÃE ENTROU E QUASE TEVE UM ATAQUE.
GRAÇAS A DEUS.
SINTO MUITO.
TUDO BEM, AMOR. EU VOU DAR UM JEITO NISSO TUDO.
GEM...
VOCÊ É UMA MENINA ESPERTA. POR QUE QUER SE ENVOLVER COM ESSE LIXO?
BOM...
SEI LÁ... ACHEI QUE IA PREJUDICAR A SANDRA. EU SABIA QUE ERA MEIO SACANA...
...MAS TAMBÉM ERA MEIO EXCITANTE.

E ENTÃO? COMO ESTÁ MINHA MONS-TRINHA?
NÃO ESTÁ BRAVA COMIGO?
NÃO.
E ENTÃO?
ALGUÉM ESTÁ TENTANDO ENVOLVER A MENINA EM MAGIA.
FOI ASSIM QUE EU COMECEI... FAZEM A GENTE PENSAR QUE É A MAIOR MARAVILHA DO PLANETA.
TENHO QUE DAR UM JEITO NESSE CARA!
E DEPOIS VOU TER QUE CAUSAR UM MEDO EXTREMO EM GEMMA PRA QUE ELA PARE POR AQUI... OH, SACO.
POR QUE... VOCÊ NÃO ME DEIXA FALAR COM A GEMMA?

NO OUTRO LADO DE LIVERPOOL, E MEIO MAÇO DE SILK CUT DEPOIS, EU ENCONTRO O LOCAL ONDE BROOKS MORA
A RAIVA FAZ AS COISAS PARECEREM FÁCEIS. SAIR, ENQUADRAR O CANALHA, SE SENTIR MELHOR, VOLTAR PRA CASA
TÁ BOM
ESTOU PROCURANDO UM GAROTO CHAMADO BROOKS
E DAÍ?
EI!
SAI DA FRENTE, MOLEQUE
EU NÃO TENHO MEDO DE VOCÊ. EU LUTO CARATÊ!
VOCÊ É BROOKS? O SUJEITO QUE DÁ FEITIÇOS PRA CRIANÇAS, HEIN?
O QUÊ? CÊ ANDOU FALANDO COM AQUELA PUTINHA DA MASTERS?
ELA É MINHA SOBRINHA, SEU MONTE DE MERDA!
SUA...? MEU DEUS!
JOHN CONSTANTINE NA MINHA CASA!
AI, MEU SACO!

CAI FORA, BRIAN! ISSO É IMPORTANTE!
FENOMENAL, JOHN! EU SEMPRE QUIS CONHECER VOCÊ!
TERRY BUTCHER ME FALOU UM BOCADO A SEU RESPEITO. ACHO QUE AINDA TENHO O JORNAL COM A ENTREVISTA DA SUA BANDA.
ENTRA E VEM VER!
EU PENSEI QUE BUTCHER TINHA SIDO DEVORADO NO MEIO DE UM SHOW. SACO, NÃO IMAGINAVA QUE ESSE IMBECIL SOUBESSE TANTO A MEU
CERTO.
AAAUUU!
SEU CANALHA. SABE O QUE IA ACONTECER SE ELA PUSESSE SANGUE NAQUELE TABULEIRO?
O QUE? P-POR QUE TÁ BRAVO COMIGO?
ELA IA FAZER O MESMO QUE CÊ FAZ!
POR QUE ESSA BRONCA?!

NÃO NÃO IA SER FÁCIL
ERA MAIS DO QUE UM MERDINHA SACANEANDO MENINAS PRA SE DIVERTIR
Q-QUER DIZER, O QUE FOI QUE EU FIZ DE ERRADO?
CALA BOCA
CORVUS INFERNAE. DISTRICULUM CANVANARIUS — OCULARI ARCHA DEL MALEFICUUM CARRIONDUM
O QUÊ?!
TRÊS VEZES ATADO.
NÃO PÁRA!
TRÊS VEZES MALDITO.
NÃÃOOO!
TRÊS VEZES CONDENADO

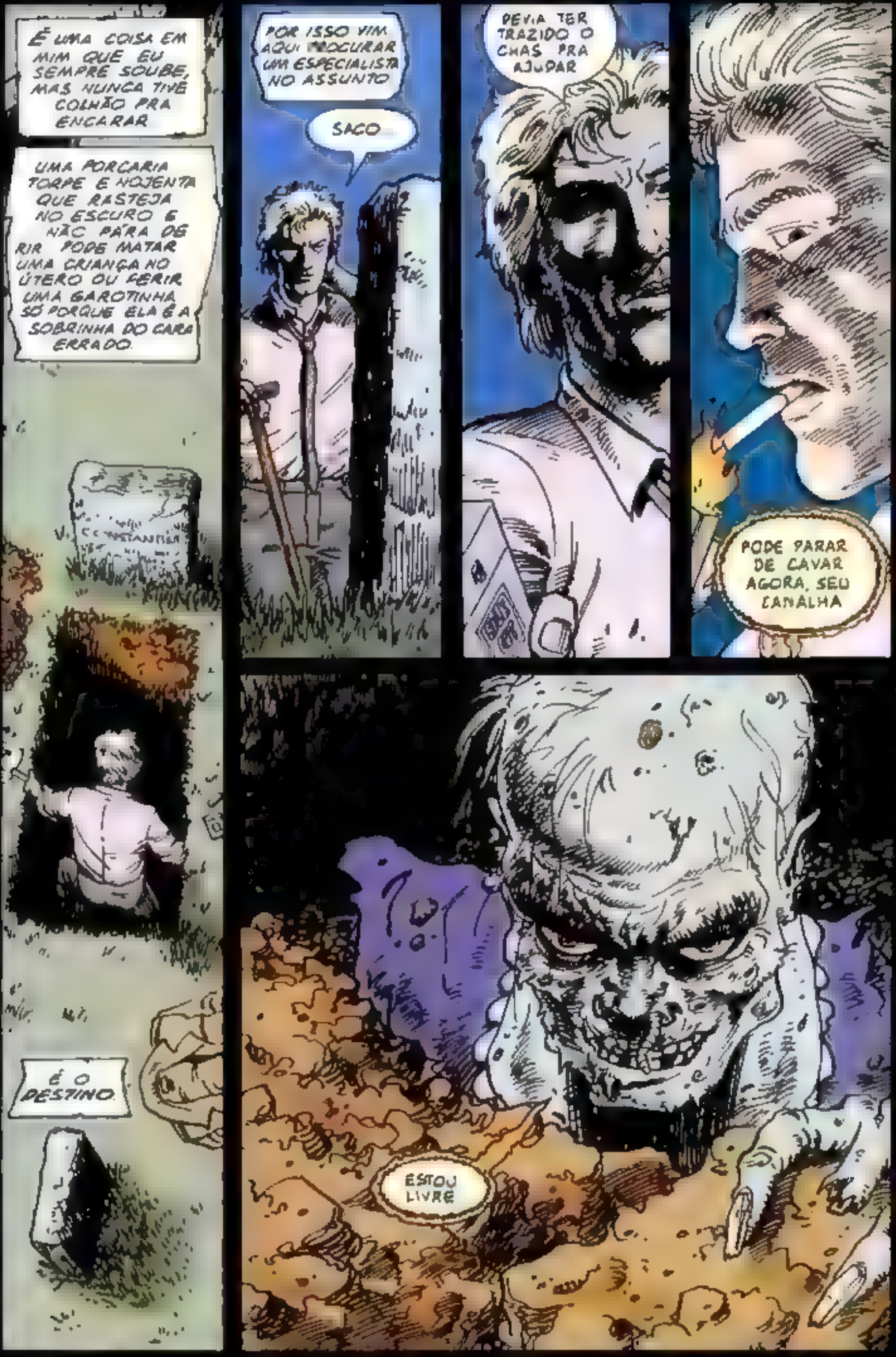
ARCANOS SAGRADOS COISA DE MAGO
OH DEUS!
SE CHEGAR PERTO DE GEMMA MASTERS DE NOVO, VAI DESCOBRIR O QUE É UMA MALDIÇÃO DE VERDADE.
OH, DEUS OH, NÃO
POR FAVOOOR
NÃO ADIANTA IMPLORAR, FILHO NÃO SE PODE REVERTER ALTA MAGIA
NÃO!
PARA SER FRANCO, FOI SÓ UM MONTE DE BOBAGEM QUE EU INVENTEI NA HORA
MAS PRA ELE, FOI O SUFICIENTE
POR FAVOR
POR FAVOR
POR FAVOR

KIT, É MARAVILHOSO. TEM MESMO CERTEZA?
CLARO SEU TIO JOHN QUERIA QUE VOCÊ VESTISSE UMA COISA BONITA NO NATAL
VAI POR MIM, GEMMA, VOCÊ VAI DEIXAR OS MENINOS CAIDINHOS
SALE!
OBRGADA
É BOM VER VOCÊS DOIS JUNTOS O JOHN NUNCA FICOU MUITO TEMPO COM ALGUÉM ANTES, SABE?
MM VOCÊ CONHECEU MUITAS NAMORADAS DELE?
BEM A EMMA APARECEU COM ELE UMAS VEZES, MAS EU ERA PEQUENA. ELA ERA LEGAL
SIM, ERA
SHAPES
SHAPES FASHION
MAS A MAMÃE BEM, ELA ACHA QUE VOCÊ É DEMAIS DIZ QUE É A ÚLTIMA ESPERANÇA DO TIO JOHN
É MESMO?
SHAPES FASHION
AS VEZES AS PESSOAS SÃO APENAS ELAS MESMAS NÃO IMPORTA O QUE OS OUTROS PENSEM
EI, QUE TAL UMA PIZZA?
LEGAL

ESTOU MUITO CONTENTE DE VOCÊS DOIS APARECEREM, SABE MINHA MÃE ESTAVA BRAVA COMIGO
OH, GEMMA! VOCÊ QUASE MATOU SUA MÃE DE MEDO
MAS É O MESMO TIPO DE COISA QUE O TIO JOHN FAZ, NÉ?
NÃO FAÇO DE A
HEIN ?
O FATO DE A GENTE V VER JUNTO NÃO SIGN F CA QUE EU GOSTE DO QUE ELE APRONTA
EU.. PENSEI QUE VOCÊ TAMBÉM ESTIVESSE NESSA
NÃÃÃO, MAS ELE NÃO LIGA O JOHN ME DE XA DE FORA
ELE SABE QUE NÃO ESTOU INTERESSADA NESSE SEU LADO. O JOHN NÃO INVENTA MODA E TENTA SER ESPERTO COMIGO
EU GOSTO DELE, GEMMA SÓ ISSO

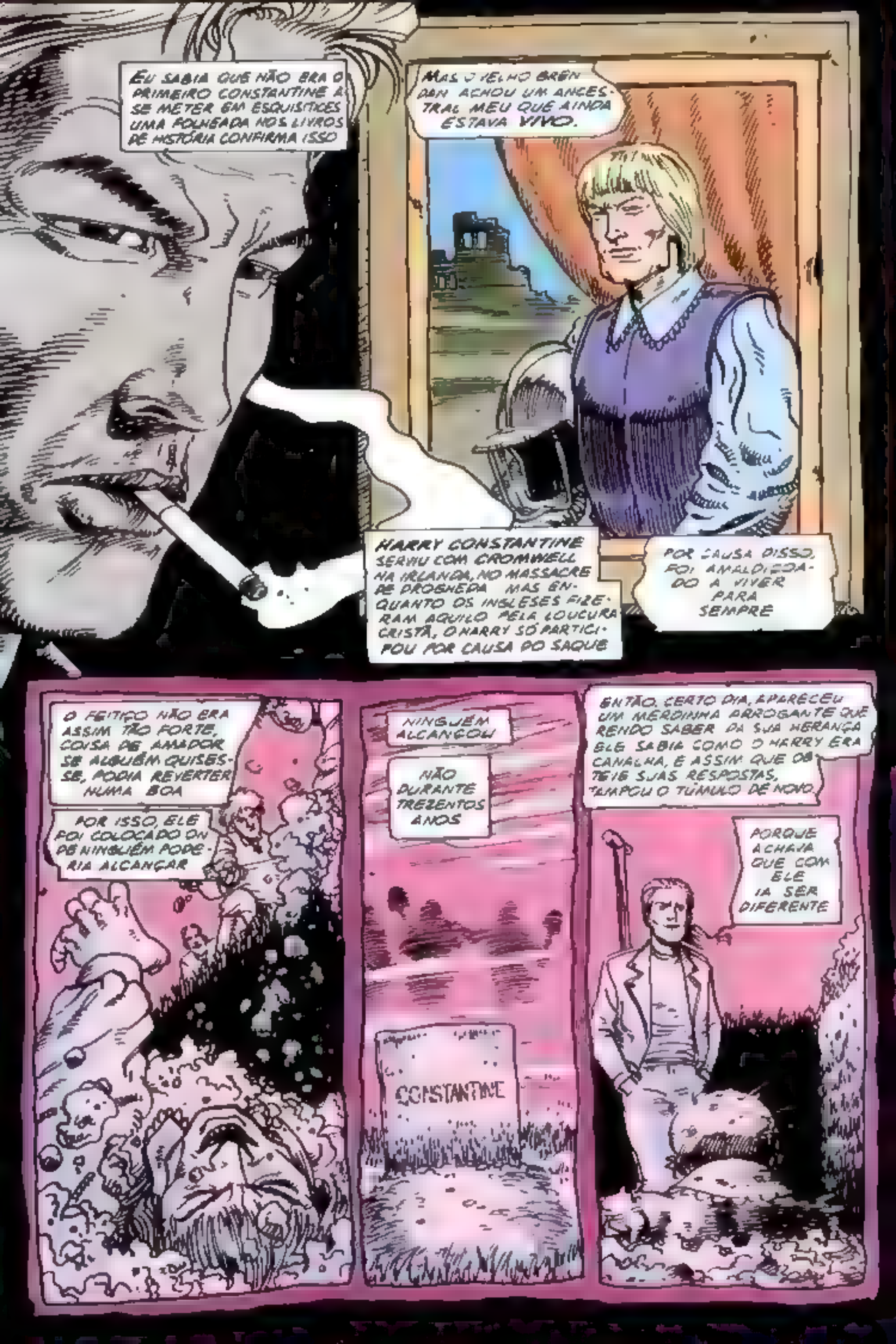
AH, ISSO É BACANA. VOCÊ DEVE CONHECER BEM O JOHN, NÃO?
ELE É BOM PRA VOCÊ, GEMMA. TRAZ PRESENTES, AJUDA E DÁ CONSELHOS. E NÃO DE XA AS ENCRENCAS QUE ENFRENTA CHEGAR PERTO DA FAMÍLIA.
ESSE É O JOHN.
É, ACHO QUE SIM.
É QUE... SE A MAGIA É TÃO ERRADA SEI LÁ... PARECE TÃO MALUCO, SABE?
E VOCÊ?
AH, SIM. JOHN JÁ FEZ UM MONTE DE CO SAS MALUCAS, GEMMA.
ELE JÁ ANDOU POR TODO O MUNDO, VIU COISAS INCR VE.S, LEVOU A VIDA AO EXTREMO.
E CAUSOU MUITO, MUITO SOFRIMENTO NESSAS ANDANÇAS.

É POR SSO QUE SE PREOCUPA, QUERDA ELE NÃO QUER QUE VOCÊ LEVE O MESMO TIPO DE VIDA
AH
SINTO MUITO
FIQUEI TÃO BRAVA COM A SANDRA QUE EU NÃO QUERIA QUE ELA SE SAFASSE DESSA
E COM RAZÃO
HEN?
VOCÊ NÃO TEM QUE LEVAR DESAFORO PRA CASA, GEMMA EU NUNCA LEVEI. MAS NÃO É PRECISO MAGIA FIQUE BRAVA, SE QUISER FAÇA UM ESCÂNDALO
FAÇA AS PESSOAS SABEREM QUEM VOCÊ É. E QUE É MELHOR NÃO SE METEREM A BESTA
FOI O QUE VOCÊ FEZ?
FOI
E OLHA COM QUEM EU ACABE



É UMA COISA EM MIM QUE EU SEMPRE SOUBE, MAS NUNCA TIVE COLHÃO PRA ENCARAR.
UMA PORCARIA TORPE E NOJENTA QUE RASTEJA NO ESCURO E NÃO PÁRA DE RIR. PODE MATAR UMA CRIANÇA NO ÚTERO OU FERIR UMA GAROTINHA SÓ PORQUE ELA É A SOBRINHA DO CARA ERRADO.
POR ISSO VIM AQUI PROCURAR UM ESPECIALISTA NO ASSUNTO.
SACO...
DEVIA TER TRAZIDO O CHAS PRA AJUDAR.
PODE PARAR DE CAVAR AGORA, SEU CANALHA.
É O DESTINO.
ESTOU LIVRE.

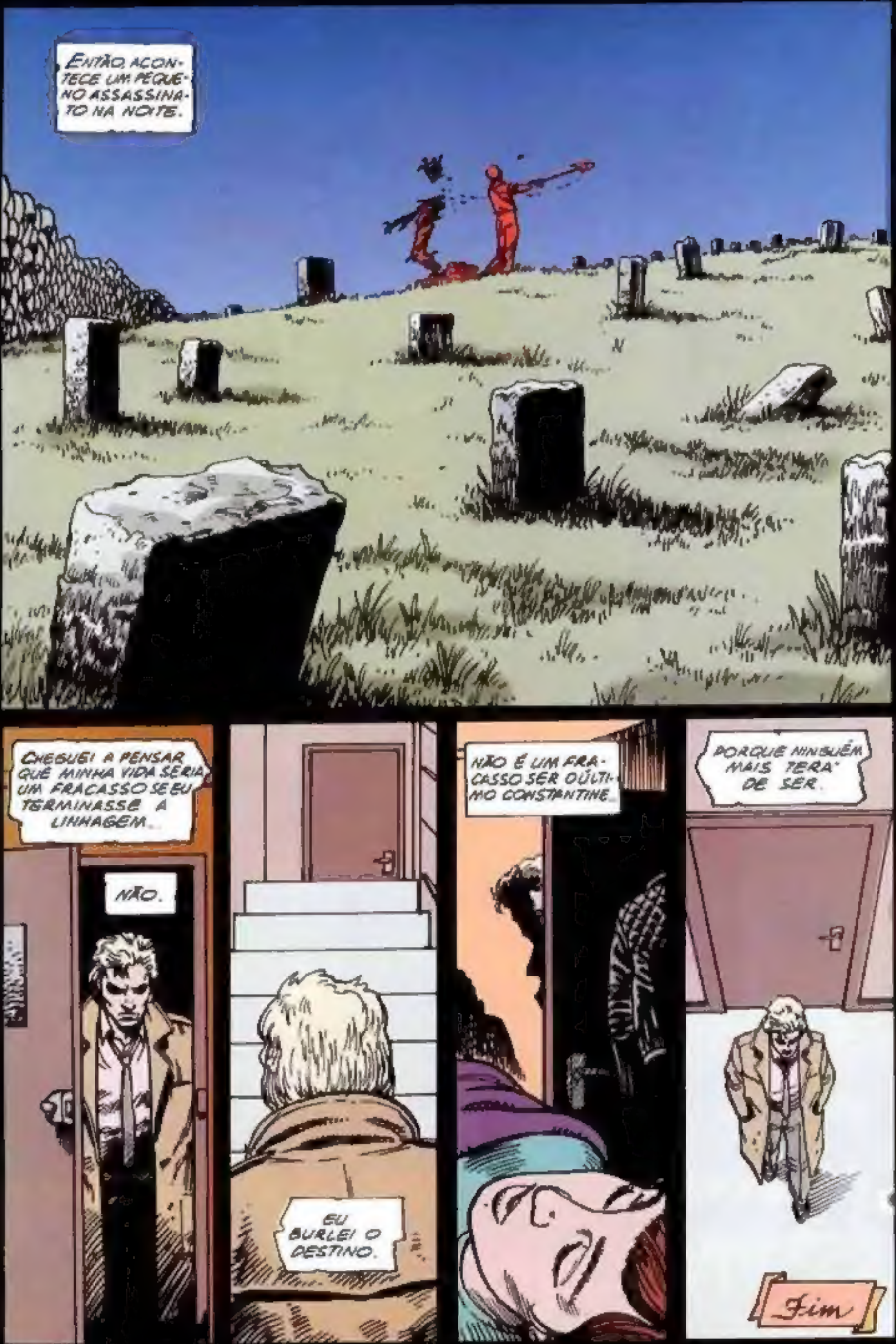
VOCÊ QUASE ME CORTOU AO MEIO COM ESSA PÁ, SEU IDIOTA
GRANDE MERDA
VEJO QUE O CHARME DA FAMÍLIA CONTINUA EM ALTA COMO SEMPRE
JÁ FAZ VINTE ANOS, NÃO? SUA VIDA SE TRANSFORMOU NO TRIUNFO MÍSTICO QUE VOCÊ ESPERAVA?
ACONTECE COM TODOS NÓS A GENTE FAREJA UMA PITADA DE MAGIA E OH! QUE PLANOS NÓS ARMAMOS! VAMOS ESTREMECER O UNIVERSO E DEIXAR SORRISOS, PIADINHAS E UMA REPUTAÇÃO QUE TODOS INVEJAM!
NÓS OS CONSTANTINE


EU SABIA QUE NÃO ERA O PRIMEIRO CONSTANTINE A SE METER EM ESQUISITICES. UMA FOLHEADA NOS LIVROS DE HISTÓRIA CONFIRMA ISSO
MAS O VELHO BRENDAN ACHOU UM ANCESTRAL MEU QUE AINDA ESTAVA VIVO.
HARRY CONSTANTINE SERVIU COM CROMWELL NA IRLANDA, NO MASSACRE DE DROGHEDA. MAS ENQUANTO OS INGLESES FIZERAM AQUILO PELA LOUCURA CRISTÃ, O HARRY SÓ PARTICIPOU POR CAUSA DO SAQUE
POR CAUSA DISSO, FOI AMALDIÇOADO A VIVER PARA SEMPRE
O FEITIÇO NÃO ERA ASSIM TÃO FORTE, COISA DE AMADOR. SE ALGUÉM QUISESSE, PODIA REVERTER NUMA BOA
POR ISSO, ELE FOI COLOCADO ONDE NINGUÉM PODERIA ALCANÇAR
NINGUÉM ALCANÇOU
NÃO DURANTE TREZENTOS ANOS
ENTÃO, CERTO DIA, APARECEU UM MERDINHA ARROGANTE QUERENDO SABER DA SUA HERANÇA. ELE SABIA COMO O HARRY ERA CANALHA, E ASSIM QUE OBTEVE SUAS RESPOSTAS, TAMPOU O TÚMULO DE NOVO.
PORQUE ACHAVA QUE COM ELE IA SER DIFERENTE
CONSTANTINE

MAS NÃO FOI.
ELE É JOHN CONSTANTINE.
E ENTÃO? MAIS ORIENTAÇÃO E HISTÓRIA, É ISSO O QUE QUER DE MIM?
MUITA PETULÂNCIA SUA... DEPOIS DA ÚLTIMA VEZ!
SAI DESSE BURACO, VAI.
QUE DIREITO VOCÊ TEM DE ME JULGAR? OU SERÁ QUE CHEGOU ATÉ AQUI COM AS MÃOS LIMPAS DE SANGUE?
VOCÊ SERIA O PRIMEIRO!
NÃO, NÃO CHEGUEI.
EU AINDA NÃO SEI QUE DESTINO É ESSE, QUE TRANSFORMA A GENTE EM CANALHAS. ACHEI QUE TINHA CONSEGUIDO ESCAPAR, MAS...
...SEI QUE ELE TENTA PEGAR TODOS NÓS.
NÓS, OS CONSTANTINE.

MAS TEM OUTRA COISA QUE É DO NOSSO FEITIO... A GENTE TENTA BURLAR O DESTINO, ATÉ A ÚLTIMA GOTA DE SANGUE.
NÓS SOMOS TEIMOSOS.
TALVEZ SEJA SÓ O QUE NOS RESTA.
TALVEZ.

...TUDO LEVA A UM MOMENTO DE DECISÃO. ACHO QUE SUA SOBRINHA CHEGOU AO DELA. E SE JÁ NÃO SE DESVIOU DO CAMINHO DOS CONDENADOS... ALGUMAS PALAVRAS DO TIO DEVEM RESOLVER O PROBLEMA...
ACHO QUE ISSO JÁ ESTÁ RESOLVIDO, COLEGA...
MM, MAS AGORA O VENTO ESTÁ REFRESCANTE E AS ESTRELAS ESTÃO ESCONDENDO-SE ATRÁS DAS NUVENS. NÓS DEIXAMOS O CALOR DO MOMENTO AQUECER O FRIO DA DECISÃO.
EU NÃO QUERO VOLTAR LÁ PRA BAIXO, JOHN, MESMO SENDO UM CANALHA.
EU QUERO DESCANSAR.
VOCÊ É UM CANALHA, SIM, HARRY...
...MAS UM CANALHA PODE PERDOAR OUTRO.
SE NÃO, QUEM MAIS?


ENTÃO, ACONTECE UM PEQUENO ASSASSINATO NA NOITE.
CHEGUEI A PENSAR QUE MINHA VIDA SERIA UM FRACASSO SE EU TERMINASSE A LINHAGEM...
NÃO.
EU BURLEI O DESTINO.
NÃO É UM FRACASSO SER O ÚLTIMO CONSTANTINE...
PORQUE NINGUÉM MAIS TERÁ DE SER.
Fim